



A2.35 Usługi lokalne i sklepy

- Znajdź nazwy lokalnych usług i sklepów.
- Omów, co znajdziesz w centrum handlowym.

Mały biznes	<i>(Kleine onderneming)</i>	Rozwijać	<i>(Ontwikkelen)</i>
Lokalny rynek	<i>(Lokale markt)</i>	Rozwijać biznes	<i>(Een bedrijf uitbreiden)</i>
Przedsiębiorca	<i>(Ondernemer)</i>	Zrobić	<i>(Doen)</i>
Produkty	<i>(Producten)</i>	Kiedyś	<i>(Ooit)</i>
Paragon	<i>(Kassabon)</i>	Dawniej	<i>(Vroeger)</i>
Promocje	<i>(Promoties)</i>	Obecnie	<i>(Tegenwoordig)</i>
Zniżki	<i>(Kortingen)</i>	W dzisiejszych czasach	<i>(Tegenwoordig)</i>
Robić listę zakupów	<i>(Een boodschappenlijst maken)</i>		

1. Scan de QR-code om de video te bekijken, of lees de tekst. (QR: Audio)



W małej wsi działa **mały biznes - zakład krawiecki** prowadzony przez rodzinę. Nie ma tam masowej produkcji, a ubrania są szyte na zamówienie, więc czasem trzeba poczekać. Dzięki temu można prosić o **nietypowe życzenia** i wybrać **rozmiary** oraz kolory. Ostatnio uszyto letnią sukienkę, a zdjęcia zrobiono na polu.

*In een klein dorp is er een **klein bedrijf** - een **kleermakersatelier** dat door een familie wordt gerund. Er is daar geen massaproductie, en de kleding wordt op bestelling genaaid, dus soms moet je wachten. Daardoor kun je vragen om **ongewone wensen** en **maten** en kleuren kiezen. Onlangs is er een zomerjurk genaaid, en de foto's zijn op het veld gemaakt.*

1. Dlaczego czasami trzeba trochę poczekać na ubrania z tego zakładu?
 - a. Bo nie ma masowej produkcji i jest dużo pracy.
 - b. Bo ubrania są sprowadzane z innego miasta.
 - c. Bo klienci płacą tylko kartą i to trwa.
 - d. Bo sklep jest zamknięty w weekendy.
2. Co jest nowym projektem w ofercie zakładu?
 - a. Letnia sukienka w różnych rozmiarach i kolorach.
 - b. Zimowa kurtka w jednym rozmiarze.
 - c. Spodnie dżinsowe tylko w czarnym kolorze.
 - d. Koszulka sportowa tylko dla dzieci.

1-a 2-a

2. Grammatica: Spójniki: a, albo, więc, czyli...



Nevingeschikte samengestelde zinnen verbinden we met voegwoorden, die we gebruiken om informatie toe te voegen (i, a), een tegenstelling te laten zien (a, ale), te kiezen tussen opties (albo, lub), een gevolg uit te drukken (więc, dlatego) of iets uit te leggen (czyli, to znaczy, że).

i / a (en / en)	Jestem przedsiębiorcą i lubię swój zawód. <i>(Ik ben ondernemer en ik hou van mijn beroep.)</i>	Mam mały sklep, a w nim sprzedaję świeże produkty. <i>(Ik heb een kleine winkel, en daarin verkoop ik verse producten.)</i>
a / ale (en / maar)	Ja zajmuję się sprzedażą, a on marketingiem. <i>(Ik houd me bezig met verkoop, en hij met marketing.)</i>	Chcę rozwijać biznes, ale brakuje mi pieniędzy. <i>(Ik wil het bedrijf ontwikkelen, maar ik heb geen geld genoeg.)</i>
albo / lub (of / of)	Możesz kupić online albo w sklepie stacjonarnym. <i>(Je kunt online kopen of in een fysieke winkel.)</i>	Klienci płacą gotówką lub kartą. <i>(Klanten betalen contant of met kaart.)</i>
więc / dlatego (dus / daarom)	W dzisiejszych czasach pensja jest wyższa, więc produkty są droższe. <i>(Tegenwoordig is het salaris hoger, dus zijn de producten duurder.)</i>	Nie mam czasu na gotowanie, dlatego korzystam z cateringu. <i>(Ik heb geen tijd om te koken, daarom gebruik ik catering.)</i>
czyli / to znaczy, że (dus / dat betekend dat)	Teraz są wyprzedaje, czyli większość rzeczy można kupić taniej. <i>(Nu zijn er uitverkopen, dus de meeste dingen kun je goedkoper kopen.)</i>	Mam dużo klientów, to znaczy, że biznes dobrze działa. <i>(Ik heb veel klanten, dat betekent dat het bedrijf goed werkt.)</i>

In het Pools wordt "a" vaak gebruikt waar we in het Engels "and" gebruiken, maar het geeft een subtiele verandering of contrast aan tussen twee delen van de zin.

Het betekent niet altijd "maar" – soms verbindt het gewoon twee ideeën die een beetje anders zijn of elkaar aanvullen.

- Robię listę zakupów _____ idę do piekarni po świeży chleb. *(Ik maak een boodschappenlijstje en ga naar de bakker voor vers brood.)*
a. a b. ale c. i d. dlatego
- Ja biorę paragon, _____ on zawsze mówi, że nie jest potrzebny. *(Ik neem het bonnetje, en hij zegt altijd dat het niet nodig is.)*
a. czyli b. więc c. a d. i

1. i 2. a

Herschrijf de zinnen (QR: AI+)



- (i) Prowadzę małą firmę. Lubię swoją pracę.

(Ik run een klein bedrijf en ik hou van mijn werk.)

- (a) Mam sklep internetowy. W weekendy sprzedaję też w punkcie stacjonarnym.

(Ik heb een webwinkel, en in het weekend verkoop ik ook in een fysieke winkel.)

- (ale) Chcę kupić nowy laptop do pracy. Nie mam teraz wystarczająco dużo pieniędzy.

(Ik wil een nieuwe laptop voor mijn werk kopen, maar ik heb nu niet genoeg geld.)

- Prowadzę małą firmę i lubię swoją pracę. 2. Mam sklep internetowy, a w weekendy sprzedaję też w punkcie stacjonarnym.
- Chcę kupić nowy laptop do pracy, ale nie mam teraz wystarczająco dużo pieniędzy.

3.Oefeningen

1. Koppel de items die een verwante betekenis hebben.

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| a. Dawniej | 1. W dzisiejszych czasach |
| b. Obecnie | 2. Zniżki |
| c. Promocje | 3. Kiedyś |
| d. Robić listę zakupów | 4. Zapisać zakupy |

a-3 b-1 c-2 d-4



2. Aankondiging van het winkelcentrum: diensten en winkelen (QR: Audio)



Vul de lege plekken in: zniżki, produkty, promocje, paragon, robisz listę zakupów

Centrum Handlowe „Słoneczne” zaprasza w sobotę na dzień lokalnych usług. W pasażu są: piekarnia, apteka, punkt krawiecki i mały sklep z warzywami. W dzisiejszych czasach wiele osób płaci kartą, więc przy kasach działa szybka obsługa. W strefie gastronomicznej można zjeść obiad albo wypić kawę.

W wybranych sklepach są (1) _____ i (2) _____ na (3) _____ do domu. Jeśli (4) _____, sprawdź tablice z ofertą przy wejściu. Po zakupach możesz poprosić o (5) _____, czyli potwierdzenie zapłaty. Organizatorzy proszą, żeby nie blokować przejścia przy stoiskach.

Winkelcentrum „Słoneczne” nodigt je op zaterdag uit voor de dag van lokale diensten. In de passage zijn: een bakkerij, een apotheek, een naaiatelier en een kleine groentewinkel. Tegenwoordig betalen veel mensen met een kaart, dus bij de kassa's is er een snelle bediening. In de horecazone kun je lunchen of een koffie drinken.

In geselecteerde winkels zijn er acties en kortingen op producten voor thuis. Als je een boodschappenlijst maakt, kijk dan op de borden met het aanbod bij de ingang. Na het winkelen kun je om een kassabon vragen, dus een betalingsbewijs. De organisatoren vragen om de doorgang bij de kraampjes niet te blokkeren.

(1) promocje, (2) zniżki, (3) produkty, (4) robisz listę zakupów, (5) paragon

1. Które sklepy i usługi wymieniono w ogłoszeniu i co chciałbyś tam kupić?
-

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

Waar Onwaar

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Mówiąca planuje robić zakupy w kilku miejscach, a nie tylko w jednym sklepie. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Kiedyś kupowała głównie na lokalnym rynku, a teraz woli supermarket. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Zamierza zachować paragon, ponieważ czasem zwraca część zakupów. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

1-V 2-X 3-V



4. Kies de juiste oplossing

1. Wczoraj w osiedlowym sklepie _____ sprzedawcy paragon, a on wydał mi resztę.
(Gisteren in de buurtwinkel gaf ik de verkoper de kassabon, en hij gaf mij wisselgeld.)
a. dałam b. dam c. dałem d. dawalem
2. Wczoraj _____ ten mały biznes, ale teraz wolę lokalny rynek.
(Gisteren hield ik van dat kleine bedrijf, maar nu geef ik de voorkeur aan de lokale markt.)
a. lubił b. lubiłam c. lubiłem d. lubię
3. W dzisiejszych czasach właściciel chce rozwijać biznes, więc jutro _____ ofertę i promocje.
(Tegenwoordig wil de eigenaar het bedrijf ontwikkelen, dus morgen zal hij het aanbod en de promoties uitbreiden.)
a. będzie rozwijał b. rozwijał c. będzie rozwijała
d. będzie rozwijać

1. dałem 2. lubiłem 3. będzie rozwijał

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)



Porównanie promocji w galerii

- Marek (klient):** *Kasia, chodźmy najpierw do drogerii — muszę kupić szampon i krem, ale tylko jeśli będą w promocji.*
(Kasia, laten we eerst naar de drogist gaan — ik moet shampoo en crème kopen, maar alleen als ze in de aanbieding zijn.)
- Kasia (znajoma):** *Dobrze, a potem możemy wpaść do piekarni na dole — obecnie mają zniżki na chleb po 18:00.*
(Goed, en daarna kunnen we even langs de bakker beneden — momenteel hebben ze korting op brood na 18:00.)
- Marek (klient):** *Robię listę zakupów w telefonie, żeby nic nie zapomnieć. Wezmę też paragon, bo kiedyś źle mi policzyli.*
(Ik maak een boodschappenlijst op mijn telefoon, zodat ik niets vergeet. Ik neem ook de kassabon, want ooit hebben ze me verkeerd berekend.)
- Kasia (znajoma):** *W dzisiejszych czasach warto porównywać ceny — na lokalnym rynku czasem jest taniej niż w galerii.*
(Tegenwoordig is het de moeite waard om prijzen te vergelijken — op de lokale markt is het soms goedkoper dan in het winkelcentrum.)
- Marek (klient):** *Ok, kupimy kosmetyki tutaj, a warzywa i owoce weźmiemy na rynku po pracy.*
(Oké, we kopen de cosmetica hier, en groenten en fruit halen we na het werk op de markt.)

1. Jakie produkty Marek chce kupić i dlaczego sprawdza paragon?
-

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)



Zwykłe chodzę do... i potem do... / Albo kupuję to w..., albo w... / Potrzebuję..., więc robię listę zakupów.

1. Jakie sklepy i usługi są w twojej okolicy i z których korzystasz najczęściej? Powiedz krótko, dlaczego.

2. Jesteś w centrum handlowym i chcesz kupić kilka rzeczy. Co kupujesz i do których sklepów idziesz: do sklepu A czy do sklepu B?

7. Schrijven: WhatsApp (QR: AI+)

Cześć! Tu Ania. Jestem teraz w centrum handlowym. Byłam w **aptece** i w **drogerii**, a teraz idę do **piekarni** i **warzywniaka**.

W drogerii są **promocje** na krem, ale nie wiem, czy brać ten droższy, czy tańszy. W sklepie z ubraniami też są **zniżki**, czyli może kupić koszulę do pracy. Potrzebujesz czegoś? Mogę zrobić **listę zakupów**. I ważne: chcesz, żebym wzięła **paragon**?



Schrijf een passende reactie: *Potrzebuję tylko..., a resztę możesz kupić. / Weź proszę..., albo napisz cenę obu opcji. / Tak, poproszę o paragon, bo potem rozliczam zakupy.*

Belangrijke werkwoorden	Dać (geven) Czas przeszły	Lubić (graag hebben) Czas przeszły	Rozwijać (ontwikkelen) Czas przyszły	Zrobić (doen) Czas przyszły
ja	dałem/dałam	lubilem/am	będę rozwijał/rozwijała	zrobię
ty	dałeś/dałaś	lubiliś/aś	będziesz rozwijał/rozwijała	zrobisz
on/ona/ono	dał/dała/dało	lubił/a/o	będzie rozwijał/rozwijała/rozwijało	zrobi
my	daliśmy/dałyśmy	lubiliśmy/łyśmy	będziemy rozwijali/rozwijały	zrobimy
wy	daliście/dałyście	lubiliście/łyście	będziecie rozwijali/rozwijały	zrobicie
oni/one	dali/dały	lubili/ły	będą rozwijali/rozwijały	zrobią